

Distr.  
GENERALTD/B/WP/215  
16 September 2009ARABIC  
Original: ENGLISHمؤتمر الأمم المتحدة  
للتجارة والتنمية

## مجلس التجارة والتنمية

الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية

الدورة الثالثة والخمسون

جنيف، ٧-٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

تقرير الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية  
البرنامجية عن أعمال دورتها الثالثة والخمسين

المعقودة في قصر الأمم، جنيف،

في الفترة من ٧ إلى ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

## المحتويات

## الصفحة

٢	أولاً - مشروع المقرر والاستنتاجات المتفق عليها التي اعتمدها الفرقة العاملة في دورتها الثالثة والخمسين .....
٦	ثانياً - المداولات .....
٦	ثالثاً - المسائل التنظيمية .....

## المرفقات

## المرفق

٨	الأول - جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والخمسين للفرقة العاملة .....
٩	الثاني - الحضور .....

## أولاً - مشروع المقرر والاستنتاجات المتفق عليها التي اعتمدها الفرقة العاملة في دورتها الثالثة والخمسين

ألف - مشروع مقرر يُعرض على مجلس التجارة والتنمية للنظر فيه

استعراض أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد وتمويل هذه الأنشطة  
(البند ٣ من جدول الأعمال)

إن مجلس التجارة والتنمية،

- ١- يحيط علماً مع التقدير بأنشطة التعاون التقني التي تقوم بها أمانة الأونكتاد بالتعاون مع الجهات المستفيدة والشركاء الإنمائيين وبالتقارير المعدة من أجل الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية؛
- ٢- يؤكد من جديد دور الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية باعتبارها الآلية الرئيسية للمشاورات فيما بين الدول الأعضاء بشأن جميع القضايا المتعلقة بالتعاون التقني، وللتقاش التفاعلي بين الأمانة والجهات المستفيدة الممكنة والجهات المانحة وفقاً للفقرة ٢٢٠ من اتفاق أكرا؛
- ٣- يُعرب عن امتنانه للدعم المقدم من الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، ويدعو الجهات المانحة والجهات المحتملة القادرة على توفير التمويل الكافي لأنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد إلى أن تفعل ذلك؛
- ٤- يحيط علماً بتقلص إجمالي التبرعات إلى الصناديق الاستثنائية بنسبة ٨ في المائة في عام ٢٠٠٨، ويلاحظ في نفس الوقت أن سنة ٢٠٠٧ شكّلت سنة استثنائية من حيث التبرعات؛
- ٥- يشكر المتبرعين إلى الصندوق الاستئماني الخاص بأقل البلدان نمواً، ويُعرب عن قلقه من أن الصندوق لم يبلغ قط المستوى المنشود، ويدعو الجهات المانحة والجهات المحتملة القادرة على تقديم تبرعات مالية إلى الصندوق الاستئماني الخاص بأقل البلدان نمواً إلى أن تفعل ذلك بغرض ضمان جملة أمور منها المشاركة الكاملة والفعالة لمثلي أقل البلدان نمواً والجهات الفاعلة في المجتمع المدني بتلك البلدان في العمليات التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً وفي المؤتمر نفسه. ويدعو أيضاً الجهات المانحة والجهات المانحة المحتملة القادرة على تقديم تبرعات خارجة عن الميزانية إلى أن تفعل ذلك لتمكين أمانة الأونكتاد من تعزيز مساهماتها الموضوعية والتقنية في العمليات التحضيرية وفي المؤتمر؛
- ٦- يطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يحرص على التنفيذ التام للقرارات السابقة للفرقة العاملة - وبخاصة الفقرة ١٢ من الاستنتاجات المتفق عليها التي خلصت إليها الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية في دورتها الثانية والخمسين المستأنفة المعقودة في حزيران/يونيه ٢٠٠٩ (الوثيقة TD/B/WP/210) - لتعزيز شعبة أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة بغرض تمكين الشعبة بشكل كامل من الوفاء بالمسؤوليات المنوطة بها، بما في ذلك مهمة تقديم الدعم الموضوعي والتقني إلى مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً؛

٧- يشير إلى الفقرة ١٠ من اتفاق أكرأ ويطلب إلى الأونكتاد أن يقوم بأنشطته في مجال التعاون التقني وفقاً للفقرات ذات الصلة من اتفاق أكرأ؛

٨- يلاحظ بارتياح الزيادة في مجموع الخدمات المقدمة في إطار برامج التعاون التقني للأونكتاد. وبما أن الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً تتطلب اهتماماً خاصاً، يحث الجهات المانحة والجهات المانحة المحتملة وأمانة الأونكتاد على مواصلة تعزيز مساعدتها لهذه البلدان؛

٩- يُعرب عن القلق إزاء تقلص الأموال المخصصة لمشاريع المساعدة التقنية المقدمة إلى البلدان النامية السائدة نحو الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية، وبخاصة إلى أقل البلدان نمواً. وفي هذا الصدد، يدعو الجهات المانحة والجهات المانحة المحتملة القادرة على التبرع إلى صندوق الأونكتاد الاستئماني الخاص بعمليات الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية إلى أن تفعل ذلك من أجل تمويل المشاريع ويشجع الأونكتاد على أن يقوم، وفقاً للفقرة ٩٠ من اتفاق أكرأ، بتعزيز تلك المشاريع التي تدخل في نطاق المساعدة التقنية وعلى استكشاف آليات تمويل جديدة لتلك المشاريع؛

١٠- يلاحظ مع التقدير إنشاء البوابة الجديدة لمشاريع الأونكتاد على الشبكة العالمية وما يمكن أن تُسهم به البوابة في تعزيز الشفافية وتحسين رصد تنفيذ المشاريع والإبلاغ عنها، ويطلب إلى الأمانة أن تواصل تحسين البوابة؛

١١- يطلب إلى الأمانة أن تُعزز أنشطتها على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي، وأن تكفل إيلاء الاهتمام الكافي للبعد الإقليمي في القيام بأنشطة التعاون التقني. ويطلب أيضاً إلى الأمانة أن تُحسن البيانات والأدوات التحليلية المتعلقة بالتدفقات والتعاون فيما بين بلدان الجنوب وأن تُعزز التعاون بين بلدان الجنوب وكذلك التعاون الإنمائي الثلاثي وفقاً للفقرة ٤٣ من اتفاق أكرأ؛

١٢- يشكر الأمانة على ما قدمته من معلومات تتعلق بطلبات التعاون التقني، ويطلب إلى الأمانة أن تستمر في تقديم هذه المعلومات، مع التركيز بوجه خاص على متابعة تلك الطلبات وحالة التمويل؛

١٣- يشير إلى مقرريه ٤٩٢ (د-٥٤) و ٤٩٥ (د-٥٥)، وإلى الفقرات ٢١٥ (ج) و ٢١٦ و ٢١٧ من اتفاق أكرأ فيما يتعلق بالحاجة إلى زيادة الاتساق في تخطيط وتنفيذ برامج التعاون التقني، وبخاصة عن طريق إنشاء مجموعات مواضيعية؛

١٤- يؤكد من جديد أن إنشاء الصناديق الاستثمارية المواضيعية ينبغي أن يهدف إلى تعزيز الروابط بين ما يقوم به الأونكتاد من أنشطة تشغيلية وعمل تحليلي والنتائج التي تُفضي إليها المداولات الحكومية الدولية؛

١٥- يلاحظ أن التوحيد المالي للمشاريع هو شرط أساسي ضروري لإنشاء الصناديق الاستثمارية المواضيعية وأن هذا التوحيد المالي يتطلب خلط التبرعات، وهو أمر يستلزم موافقة الجهات المانحة، ويلاحظ كذلك بقلق التقدم المحدود المحرز على درب توحيد المشاريع وإنشاء صناديق استثمارية مواضيعية، ويشكر الجهات المانحة التي قدمت إلى الأمانة التعليمات الضرورية لإحراز تقدم في هذا الصدد، ويدعو الجهات المانحة الأخرى إلى تزويد الأمانة بالتعليمات الضرورية؛

١٦- يطلب إلى الأمانة أن تنظّم معتكفاً، قبل نهاية عام ٢٠٠٩، تشارك فيه الجهات المانحة والجهات المستفيدة والأمانة، بغية معالجة الصعوبات وإيجاد الحلول من أجل تنفيذ التوصيات المتعلقة بإنشاء صناديق استثمارية مواضيعية. ويطلب إلى الأمانة أن تقدّم إلى الفرقة العاملة تقريراً عن التقدم المحرز في مجال توحيد الصناديق الاستثمارية؛

١٧- يشيد بتأكيد الأونكتاد المتزايد على النتائج ويشجع على المضي قدماً على درب الإدارة القائمة على أساس النتائج مع الحرص على تحديد أهداف واضحة وتعريف النتائج المنشودة ووضع مؤشرات قابلة للرصد من أجل تحقيق نتائج أعلى مستوى؛

١٨- يحيط علماً بمشاركة الأونكتاد النشطة في العمليات المشتركة بين الوكالات المتعلقة بعملية تحقيق الاتساق على نطاق منظومة الأمم المتحدة وبدوره الرائد داخل مجموعة مجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية، ويرحب بأي مقرر حكومي دولي يمكن أن يُتخذ مستقبلاً في إطار الجمعية العامة بشأن الإصلاحات المتعلقة بتحقيق الاتساق على نطاق المنظومة؛

١٩- يحيط علماً بمساهمة الأونكتاد في أنشطة "البرامج القطرية التجريبية" دون الإخلال بأي مقرر حكومي دولي يمكن أن يُتخذ مستقبلاً بشأن الإصلاحات الرامية إلى تحقيق الاتساق على نطاق المنظومة؛

٢٠- يدعو الأمانة إلى استكشاف إمكانيات تعزيز الشراكات مع القطاع الخاص في تنفيذ أنشطة التعاون التقني وتمويلها.

## باء - الاستنتاجات المتفق عليها

تقييم أنشطة الأونكتاد: إجراء تقييم خارجي متعمق  
لبرنامج الأونكتاد للسلع الأساسية  
(البند ٤ من جدول الأعمال)

### ١- تقييم متعمق لبرنامج الأونكتاد للسلع الأساسية

إن الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية،

وقد نظرت في التقرير المعنون "تقييم خارجي متعمق لبرنامج الأونكتاد للسلع الأساسية، (TD/B/WP/213)، وفي مواده الداعمة (TD/B/WP/214) وفي الوثيقة التي أعدتها الأمانة بعنوان "رد الإدارة على التقييم الخارجي المتعمق لبرنامج الأونكتاد للسلع الأساسية" (TD/B/WP(53)/CRP.1)،

١- تشني على فريق التقييم وعلى الأمانة وتعرب عن شكرها للفريق على تقريره، وللأمانة على دعمها عملية التقييم، ولحكومة النرويج على دعمها المالي؛

٢- تحييط علمياً بنتائج تقرير فريق التقييم، وتعرب عن قلقها إزاء المشاكل ومواطن القصور التي أثارها فريق التقييم، وتؤكد من جديد أن للأونكتاد دوراً مركزياً بصفته رائداً فكرياً في قضايا التنمية المتصلة بالسلع الأساسية، وتدرك الجهود التي بُذلت منذئذ من أجل تحسين الأداء في مجال السلع الأساسية في تنفيذ اتفاق أكرأ، بما في ذلك إنشاء الوحدة الخاصة المعنية بالسلع الأساسية بتوجيه من الأمين العام وتحت قيادته مباشرة؛

٣- توريد التوصيات الواردة في تقرير التقييم، مع مراعاة التعليقات التي أُبدت بشأن التقرير في أثناء الدورة، وتشير إلى الخطوات التي سبق للأمانة أن اتخذتها في هذا الاتجاه، وتطلب إلى الأمانة أن تنفذ التوصيات المؤيَّدة في نطاق ولاية الأونكتاد؛

٤- ترحب بترعات المانحين لفائدة برنامج العمل هذا، وتشجع الوحدة المعنية بالسلع الأساسية على زيادة إنتاجيتها وفقاً لهذه التوصيات، وتشجع الجهات المانحة على زيادة دعمها المالي للمبادرات المتخذة في إطار برنامج العمل هذا؛

٥- تطلب إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن التقدم المحرز في مجال تنفيذ التوصيات المؤيَّدة في الدورة المقبلة للفرقة العاملة المعنية بالتعاون التقني، مع مراعاة أن بعض التوصيات - من قبيل ملء الوظائف الشاغرة بموظفين ذوي مؤهلات عالية ومهارات ذات صلة - إما عاجل الطابع أو متوسط الأجل. وبالتالي تطلب إلى الأمانة أن ترفع تقريراً عن تنفيذ جميع التوصيات في الدورة التنفيذية المقبلة لمجلس التجارة والتنمية في عام ٢٠١٠.

## ٢- خطة التقييم

إن الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية،

وبعدما نظرت في خطة التقييم التي اقترحتها الأمانة،

١- تؤكد من جديد أهمية عملية التقييم المستقل في الأونكتاد وتطلب إلى الأمانة أن تنفذ الخطة على النحو التالي:

(أ) بالنسبة لعام ٢٠١٠: إجراء تقييم متعمق لأنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني المكرسة لأقل البلدان نمواً، وللبلدان النامية غير الساحلية، والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان ذات الاقتصادات الصغيرة الهشة والضعيفة هيكلية؛

(ب) بالنسبة لعام ٢٠١١: إجراء تقييم متعمق لبرنامج الأونكتاد المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية؛

٢- تطلب، بصفة استثنائية، أن يجري خبير تقييم خارجي تقييماً مستقلاً لبرنامج الأونكتاد لتقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني، وتوصي بأن ينظر مجلس التجارة والتنمية في نتائج هذا التقييم في دورته الثامنة والخمسين، في إطار بند جدول أعماله المتعلق بتقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني.

## ثانياً - المداولات

### ألف - البيانات الافتتاحية

١- أدلى المتحدثون التالية أسماءهم بيانات افتتاحية: السيد بيتكو دراغانوف، نائب الأمين العام للأونكتاد؛ وممثل تايلند باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين؛ وممثل كولومبيا باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ وممثل بنغلاديش باسم مجموعة أقل البلدان نمواً؛ وممثل سري لانكا باسم المجموعة الآسيوية؛ وممثل كوت ديفوار باسم المجموعة الأفريقية؛ وممثل السويد باسم الاتحاد الأوروبي؛ وممثل الصين.

### باء - الجلسات غير الرسمية

٢- واصلت الفرقة العاملة مداولاتها في جلسة غير رسمية.

### ثالثاً - المسائل التنظيمية

#### ألف - انتخاب أعضاء المكتب

(البند ١ من جدول الأعمال)

٣- انتخبت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الافتتاحية المعقودة في ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، السيدة هيلي نيمي (فنلندا) رئيساً لها، والسيد خيسوس ريكاردو س. دومينغو (الفلبين) نائباً للرئيس - مقررًا.

#### باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

(البند ٢ من جدول الأعمال)

٤- أقرت الفرقة العاملة، في الجلسة نفسها، جدول أعمالها المؤقت (TD/B/WP/211). وبالتالي، فقد كان جدول الأعمال كما يلي:

١- انتخاب أعضاء المكتب

٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٣- استعراض أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها الأونكتاد وتمويل هذه الأنشطة

٤- تقييم أنشطة الأونكتاد: إجراء تقييم خارجي متعمق لبرنامج الأونكتاد للسلع الأساسية

٥- جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والخمسين للفرقة العاملة

٦- مسائل أخرى

٧- اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية.

**جيم - جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والخمسين للفرقة العاملة**  
(البند ٥ من جدول الأعمال)

٥- وافقت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الختامية المعقودة في ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، على جدول الأعمال المؤقت لدورتها الرابعة والخمسين (انظر المرفق الأول).

**دال - اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية**  
(البند ٧ من جدول الأعمال)

٦- أذنت الفرقة العاملة للمقرر، في الجلسة نفسها، بأن يستكمل التقرير المتعلق بدورتها.

المرفق الأول

جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة  
والخمسين للفرقة العاملة

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض الخطة البرنامجية للأونكتاد المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
- ٤- استعراض تنفيذ سياسة المنشورات واستراتيجية الاتصالات
- ٥- جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والخمسين للفرقة العاملة
- ٦- مسائل أخرى
- ٧- اعتماد تقرير الفرقة العاملة المقدم إلى مجلس التجارة والتنمية.

## المرفق الثاني

### الحضور<sup>(١)</sup>

١ - حضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الفرقة العاملة:

ألبانيا	الصين
إندونيسيا	فرنسا
إيران (جمهورية - الإسلامية)	القلبين
بيرو	فنلندا
جيبوتي	المغرب
السلفادور	المكسيك
السويد	الولايات المتحدة الأمريكية
سويسرا	اليابان

٢ - وحضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الأونكتاد وغير الأعضاء في الفرقة العاملة:

إسبانيا	تايلند
إسرائيل	الجزائر
ألمانيا	الجمهورية التشيكية
الإمارات العربية المتحدة	الجمهورية الدومينيكية
أنغولا	الجمهورية العربية السورية
أوزبكستان	جنوب أفريقيا
أوكرانيا	رواندا
البرازيل	رومانيا
البرتغال	زمبابوي
بلجيكا	سري لانكا
بنغلاديش	سلوفاكيا
بنن	سلوفينيا
بوروندي	صربيا

---

(١) للاطلاع على قائمة المشاركين، انظر الوثيقة TD/B/WP(53)/Inf.1.

كولومبيا	العراق
ماليزيا	عمان
المملكة العربية السعودية	غواتيمالا
النرويج	فترويل (جمهورية - البوليفارية)
نيبال	فييت نام
هايتي	قبرص
الهند	قطر
اليمن	كازاخستان
اليونان	الكاميرون
	كوت ديفوار

— — — —